



60 Jahre

1954–2014

SAMARITERBUND TERNITZ-POTTSCHACH



Impressum

Herausgeber | Samariterbund Ternitz-Pottschach

Für den Inhalt verantwortlich | Michael Reisenauer – Schriftführer-Stv.

Fotos | Archiv Samariterbund Ternitz-Pottschach

Konzeption, Produktion und Anzeigenverwaltung | Druckservice Muttenthaler GmbH,
Ybbser Straße 14, 3252 Petzenkirchen, Telefon 07416/504-0*, E-Mail: ds@muttenthaler.com

**Sehr geehrte Damen und Herren,
geschätzte Samariterinnen und Samariter der Gruppe Ternitz-Pottschach,
liebe Freundinnen und Freunde sowie Gönner des Samariterbundes!**

Es ist mir eine besondere Ehre zum 60-Jahr-Jubiläum der Samaritergruppe Ternitz-Pottschach an Sie, geschätzte Leserinnen und Leser, Worte der Freude, aber auch Worte des Respekts und der Dankbarkeit richten zu dürfen.

Am 8. Februar 1954 fand die Gründungsversammlung der ASBÖ-Gruppe Ternitz im Arbeiterheim statt. Weitere zehn Jahre darauf gründete sich die Gruppe Pottschach und wiederum 20 Jahre später erfolgte die Vereinigung zur Gruppe Ternitz-Pottschach. Mit dem feierlichen Festakt der Eröffnung der neuen Rettungsstelle fanden die beiden zusammengelegten Gruppen dann auch ein gemeinsames Zuhause, von wo aus sie künftig die sanitätsdienstliche Versorgung leisteten und den Rettungsdienst abwickelten.

Heute hat der Samariterbund Ternitz-Pottschach allen Grund stolz zu sein und zu feiern: Kann er doch auf erfolgreiche 60 Jahre zurückblicken. Zuallererst möchte ich dazu gratulieren und all jenen danken sowie meine verbundene Wertschätzung zum Ausdruck bringen, die am Aufbau, aber auch an der Weiterentwicklung der Rettungsstelle mitgewirkt haben und auch weiterhin das ihre beitragen.

Menschenleben zu retten und das Leid der Kranken zu lindern, war und ist den ehrenamtlichen und hauptamtlichen Sanitäterinnen und Sanitätern ein großes Anliegen. Seit 60 Jahren ist der Samariterbund Ternitz-Pottschach nun im Rettungsdienst tätig und steht somit für Schutz und Sicherheit, aber auch für soziale Absicherung der Bevölkerung und das 365 Tage im Jahr. Das vermehrte Transportaufkommen ist somit deutliches Zeugnis dafür, dass es sehr wichtig und vor allem weitsichtig von den Gründern war. So musste heuer bereits der Fuhrpark erweitert werden, um auch künftig den stetig steigenden Anforderungen gerecht zu werden.



Als Präsident des Landesverbandes Niederösterreich bin ich sehr stolz und beeindruckt über die ausgezeichneten Leistungen der Samariterinnen und Samariter, unter ihrem Obmann Franz Stix und seinem Team. Beeindrucken doch mehr als 40.000 Dienststunden pro Jahr – zum Wohle der Bevölkerung! Geleistet von rund 40 ehrenamtlichen Sanitäterinnen und Sanitätern, vier hauptberuflichen Mitarbeitern, unterstützt von den Zivildienern, die hier bei der Gruppe ihren Wehersatzdienst gut betreut absolvieren. Gemeinsam tätigen sie an die 10.000 Ausfahrten pro Kalenderjahr und legen dabei rund 250.000 Transportkilometer zurück. Eine sehr beachtliche Bilanz, zu der ich gratulieren darf und abschließend nochmals gebührend danken möchte.

Ich wünsche allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die Zukunft weiterhin viel Erfolg bei der Erfüllung ihres selbstgewählten Auftrages. Den Gemeindevertretern und der Bevölkerung gratuliere ich zu der hervorragenden, einsatzbereiten und aktiven Gruppe von Samariterinnen und Samaritern, die tagein tagaus ohne Rücksicht auf Wetter und Zeit, ohne Ansehen der Person, ihren Einsatz für die Menschen dieser Region leisten.

Ihr/Euer

Abg. z. NR Otto Pendl

Präsident des Samariterbundes Landesverband für NÖ



Sehr geehrte Damen und Herren, werte Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Der Arbeiter-Samariter-Bund Ternitz-Pottschach hat sich in den sechs Jahrzehnten seines Bestehens zu einer für unsere Bevölkerung unverzichtbaren Institution entwickelt. Es war unser unvergessener Hans Czettel, der gemeinsam mit Dr. Franz Schuster und Friedrich Popp, mit der Gründung am 8. Februar 1954 einen Meilenstein im Rettungswesen unserer Stadt gesetzt hat.

Das stolze Jubiläum „60 Jahre ASBÖ Ternitz-Pottschach“ gibt uns Gelegenheit, die beispielhafte Entwicklung dieser Rettungsorganisation Revue passieren zu lassen.

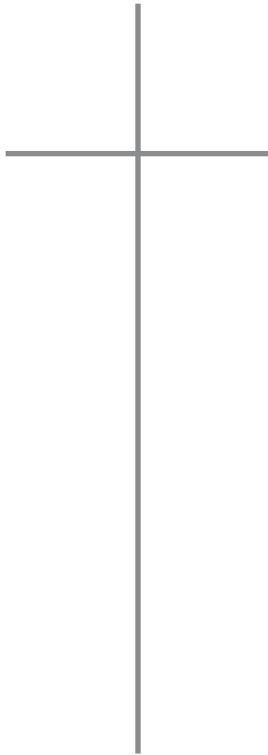
Unter der Obmannschaft von Stadtrat Franz Stix ist die Ortsgruppe sowohl personell als auch technisch stetig gewachsen. Mehr als 250.000 Transportkilometer und rund 10.000 Einsätze pro Jahr sprechen eine deutliche Sprache und belegen eindrucksvoll, wie wichtig der Arbeiter-Samariter-Bund Ternitz-Pottschach für die Ternerinnen und Terner geworden ist.

Sechs top-ausgestattete Fahrzeuge sind Tag und Nacht im Dauereinsatz für unsere Bevölkerung und führen jährlich rund 2.200 Rettungseinsätze, davon ca. 180 Einsätze mit Notarzt durch.

Ständige Schulungen der haupt- und teilzeitbeschäftigten Mitarbeiter, aber auch der zahlreichen ehrenamtlichen Sanitäterinnen und Sanitäter, garantieren die bestmögliche Erstversorgung im Notfall. Diesen Damen und Herren des ASBÖ, die schon zahlreiche Leben gerettet haben, gilt unser aufrichtiger Dank.

Namens des Stadt- und Gemeinderates der Stadtgemeinde Ternitz gratuliert zum stolzen Jubiläum Ihr

LAbg. Rupert Dworak
Bürgermeister der Stadt Ternitz



EHRENDES GEDENKEN

*In Ehrfurcht und Dankbarkeit gedenken wir
aller toten Samariterinnen und Samariter,
die einem höheren Willen folgend
von uns gegangen sind.*

*Ihre Treue und Einsatzbereitschaft
wird uns stets ein Vorbild sein.*

*Wir werden ihnen
ein ehrendes Andenken bewahren.*

Die Aktion der ASBÖ-Gruppe Ternitz-Pottschach

UNSERE LEISTUNGEN



RETTUNGSDIENST

Rund 2.200 Rettungseinsätze pro Jahr, ca. 180 davon mit Notarzt.
Damit rücken wir öfter als 6-mal pro Tag aus, um medizinische Hilfe in akuten Notfällen zu leisten.



KRANKENTRANSPORTE

Bei den rund 7.800 Krankentransporten, die wir jährlich – das sind mehr als 20 Krankentransporte täglich – durchführen, legen wir mehr als 250.000 Kilometer zurück.



KATASTROPHENHILFE

Mithilfe bei Katastrophen wie beispielsweise der Hochwasserkatastrophe in Marbach an der Donau im Juni 2013.



AMBULANZDIENSTE

Sanitätsdienstliche Versorgung von rund 20 Veranstaltungen pro Jahr.



ERSTE-HILFE-KURSE

Abhaltung von rund 20 Erste-Hilfe-Kursen pro Jahr. Wir schulen mehr als 150 Personen jährlich in Erster Hilfe.



FIRST RESPONDER

Fünf First Responder des Samariterbundes Ternitz-Pottschach stehen rund um die Uhr in mehreren Ortsteilen als schnell eintreffende professionelle Ersthelfer zur Verfügung.



SENIOREN-NOTRUF-GERÄTE

Der Samariterbund Ternitz-Pottschach installiert Senioren-Notruf-Geräte und sichert damit das Absetzen eines Notrufes.



ZIVILDIENST

Unsere Dienststelle ist eine anerkannte Zivildiensteinrichtung.
Bis zu 15 junge Männer pro Jahr absolvieren bei uns ihren wichtigen Dienst an der Allgemeinheit.



MITARBEIT AM NOTARZT-WAGEN

Derzeit sind neun unserer Notfallsanitäter auch am Notarztwagen Neunkirchen tätig.

CHRONIK

Ternitz 1954

17. Jänner – Werbeveranstaltung des Arbeiter-Samariter-Bundes

8. Februar – Gründungsversammlung im Arbeiterheim

1. Gruppenvorstand:

Obmann:	Friedrich Popp
Obmann-Stv. und Technischer Leiter:	Rudolf Wallner
Kassier:	Valentin Schebesta
Schriftführer:	Prof. Erbert Junker
Gruppenarzt:	Dr. Franz Schuster
Beisitzer:	Walter Völkerer
Kontrolle:	Willi Kahofer
	Karl Hauser
	Otto Maier

14. Februar – Erster Einsatz beim Ternitzer Schitag



Ternitzer Skitag

21. Juli – Erste ASBÖ-Bundesübung in Ternitz

Ternitz 1956

Der erste Lehrfilm wird hergestellt, wobei neben Dr. Schuster als Filmautor praktisch alle aktiven Mitglieder mitwirken.

Ternitz 1960

Die Gruppe bekommt das erste Rettungsfahrzeug der Marke Skoda von der Firma Schoeller-Bleckmann kostenlos zur Verfügung gestellt.

Ternitz 1961

17. Juli – Landessportfest in Neunkirchen und Ternitz, Sandienst gemeinsam mit der Gruppe Wien-Leopoldstadt und dem Katastrophenzug der Bundesorganisation.

Ternitz 1964

8. März – Bei der 5. Ordentlichen Gruppenhauptversammlung wird Friedrich Popp nach 10-jähriger Tätigkeit als Gruppenobmann durch Josef Farnleitner abgelöst. In diesen ersten zehn Jahren wurden seit der Gruppengründung 534 Einsätze mit 1.121 Samaritern und 125 Schwestern durchgeführt.

26. April – In der Stadthalle Ternitz findet die 9. Ordentliche Bundeshauptversammlung statt.

Pottschach 1964

Gruppengründung der ASBÖ-Gruppe Pottschach
Dienststelle: Gasthaus Marschall
Gründungsobmann: Josef Rettner, Kaufmann.

Ternitz 1966

Die Gruppe erhält ein neues Einsatzfahrzeug Type VW 1500. Den bisher in Dienst befindlichen Sankra erhielt die Gruppe Pottschach.

24. und 25. Juli bzw. 19. August – Sandienst beim Hochwasser der Schwarza in Ternitz-Dunkelstein.

23. Oktober – Die Gruppe erringt den 1. und 2. Platz bei der Landesübung in Eichgraben.



Landesübung in Eichgraben 1966

Ternitz 1967

13. bis 16. Mai – Sandienst beim Pfingsttreffen der Roten Falken in Ternitz, bei dem 3.000 jugendliche Teilnehmer betreut werden.

Pottschach 1968

Ab diesem Jahr verfügt die Gruppe Pottschach über zwei Einsatzfahrzeuge der Type VW.

Ternitz 1968

19. Mai – Das neue Dienstlokal am Gemeindeweg wird bei einem Festakt seiner Bestimmung übergeben.

Ternitz 1969

19. Mai – Bei der Landesübung in Pöchlarn-Neuda erreicht die Gruppe den 2. Platz.

Oktober – Ein Katastrophenanhänger wird angekauft.

Pottschach 1970

Die Gruppe verfügt nun über drei Einsatzfahrzeuge, zwei VW und einen Citroën.



Wagenweihe – 1970

Ternitz 1970

September – Einsatz beim Brand in der Tiefbohrtechnik der Firma Schoeller-Bleckmann.

Ternitz 1971

Ankauf eines Versorgungszeltes

18. Mai – Einsatz bei der Explosion des Elektroofens 5 der Firma Schoeller-Bleckmann.

Pottschach 1973

9. Oktober – Die Gruppe erhält einen Leihwagen von der Landesorganisation NÖ.

Dienststelle im Haus der Frau Ing. Hermann, Pottschacherstraße. Einsatzleiter: Josef Faber, Gastwirt.

Ternitz 1974

Jänner – Ankauf einer Funkanlage

Ternitz 1975

Teilnahme an der Bundesübung im Raume Wilhelmsburg.

Pottschach 1975

Teilnahme an der Bundesübung im Raume Wilhelmsburg.

Pottschach 1976

Neues Einsatzfahrzeug Marke VW



Wagenweihe – 1976

Ternitz 1977

Im Festjahr unserer Organisation „50 Jahre Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs“, wird der 1. Platz bei der Landesübung in Pottenbrunn erreicht. Bei dem im gleichen Jahr stattfindenden nationalen Sanitätswettbewerb erreicht dieser Trupp, Josef Preiner, Friedrich Karolyi und Irene Simhandl, den ausgezeichneten 4. Platz.

24. Februar – Sanitätsdienst beim Großbrand im Reifenlager der Firma Semperit in Wimpassing.

Ternitz 1978

Beim Erste-Hilfe-Wettbewerb in Wien-Döbling erreicht der Trupp Josef Preiner und Friedrich Schmutzer den 4. Platz.

Pottschach 1979

16. Mai – Große Schauübung in Pottschach – Siedlung II mit dem Österreichischen Zivilschutzverband, dem Roten Kreuz Neunkirchen und der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-Pottschach.

Ternitz 1979

Sanitätsdienst beim Pfingsttreffen der Kinderfreunde mit 1.500 Teilnehmern auf der Europawiese. Bei der Landesübung in Türitz erreicht der Trupp Josef Preiner, Friedrich Schmutzer und Karl Hauser den 1. Platz.



Schauübung in Pottschach – Siedlung II

Ternitz 1980

März – Ankauf eines neuen Rettungsfahrzeuges der Marke VW.

Ternitz 1982

Sanitätsdienst beim Großbrand der Fertigungshalle-Anlagenbau der VEW.

Sanitätsdienst beim Bundesschüler-Fußballturnier auf der Sportanlage Ternitz.

Pottschach 1982

Sanitätsdienst beim Großbrand der Fertigungshalle-Anlagenbau der VEW.

März – Die Gruppe führt die erste Altpapier- und Altkleidersammlung durch.

23. Dezember – Erstmals sind Funkgeräte in den Einsatzfahrzeugen und eine provisorische Leitstelle in Betrieb.

Pottschach 1983

Ankauf eines Handfunkgerätes von der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-Pottschach. Die Rettungsstelle ist seit diesem Zeitpunkt ständig über Feuerwehrfunk, Kanal 8 unter der Rufbezeichnung Berta Pottschach, erreichbar.

Bilanz über 30 Jahre Samariterbund Ternitz:

1.723 Gesamteinsätze, davon 772 Krankentransporte,
25.080 Dienststunden und 130.160 gefahrene Kilometer.

Zusammenschluss der Gruppen**Ternitz und Pottschach 1984**

11. Februar – Bei einer Außerordentlichen Gruppenhauptversammlung werden die beiden Gruppen vereint.

Der **Gruppenvorstand** der neu bezeichneten Gruppe

Ternitz-Pottschach:

Obmann	StR Erich Höller
Geschäftsf. Obmann	Friedrich Schmutzer
Schriftführer	Mag. Erich Platzer
Schriftführer-Stv.	Helga Schwirz
Kassier	Martha Stangl
Kassier-Stv.	Erwin Mohr
Techn. Leiter	Helmut Hauer
Techn. Leiter-Stv.	Karl Hauer
	Josef Koger
	Josef Preinfalk
Gruppenärzte	MR Dr. Franz Schuster
	Dr. Eduard Tscheppe
	Dr. Nikolaus Kujumtzoğlu
Beisitzer	Josef Preiner, Gerhard Lein
Kontrolle	Vizebgm. Robert Binder
	GR Pfarrer Johannes Groß
	Friedrich Popp
Ersatz	Josef Simhandl, Walter Völkerer

1984

28. April – Eröffnung und Übergabe der neuen Rettungsstelle im neuen Stadtzentrum durch den Bürgermeister der Stadt Ternitz, Franz Samwald.

8. September – Bei der Landesübung in Tünnitz erreicht der Trupp Alfred Schreyer, Gerhard Lein und Günter Juterschnig den 1. Platz.

1986

25. Mai – Indienststellung und Wagenweihe eines neuen Einsatzfahrzeuges, Type Citroën CX.



Wagenweihe – 1986

6. Oktober – Ankauf eines weiteren neuen Einsatzfahrzeuges, Type Citroën C25.

1987

Mai bis Juni – Installierung von acht Mobilfunkgeräten für die Ärzte der Stadt Ternitz und der Gemeinde Wimpasing.

9. November – Ankauf eines fünften Einsatzfahrzeuges, Type Nissan Prairie Allrad.
Teilnahme an einer Gruppenübung



Übung – 1987

1988

1. Oktober – Beginn der Transportabrechnung mittels EDV.

1989

29. Mai – Große Schauübung im Stadtzentrum mit Christophorus 3 und der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-Pottschach.

11. September – Einsatz bei einem Zugunglück in Willendorf-Unterhöflein mit einem Einsatzfahrzeug.

23. September – Wieder 1. Platz beim Landessanitätswettbewerb in St. Georgen mit dem Trupp Christian Springer, Jörg Gesslbauer und Heinz Nagel.

1990

30. Juni – Wagenweihe und Indienststellung des neuen Intensivtransportfahrzeuges der Type Citroën C25.

1992

2. Juni – Einsatz mit zwei Einsatzfahrzeugen bei einem Zugunglück in Grünbach.

19. August – Wieder Einsatz bei einem Zugunglück in Grünbach mit zwei Einsatzfahrzeugen und fünf Sanitätern.

1993

Ausstattung aller Rettungswagen mit halbautomatischen Defibrillatoren.

13. August – Indienststellung eines sechsten Einsatzfahrzeuges, Type Renault Espace.



Landessanitätsbewerb in St. Pölten – 1993
v.l.: Reinhard Hörzer, Udo Silberschneider, Jörg Gesslbauer

21. August – 1. Platz beim Landessanitätswettbewerb in St. Pölten durch den Trupp Jörg Gesslbauer, Reinhard Hörzer und Udo Silberschneider.

1. November – Indienststellung eines neuen Einsatzfahrzeuges der Type Citroën C25.

1994

7. Mai – Festsitzung – Fotoschau – Tag der offenen Tür mit Leistungsschau anlässlich des 40-jährigen Bestandsjubiläums der Gruppe.

1997

2. November – Erweiterung der Dienststelle um einen Journalraum und zwei Büros (Funktionäre und Verrechnung).

1999

3. Oktober – Gründung einer Jugendgruppe – Jugendreferent Thomas Hauer.

2003

Von 27. bis 29. Juni – Organisation der Landesjugend-Wettkämpfe in Ternitz (mit Zeltstadt, Wettkämpfen, Spaß und Spiel).

2004

31. April – ab 16 Uhr Anschluss an die LEBIG (heute 144 Notruf Niederösterreich).

Ab diesem Zeitpunkt werden alle Einsätze über die Landesleitstelle disponiert und abgewickelt.

Alle bisherigen 56 Leitstellen in Niederösterreich werden auf neun Standorte (heute: vier) zusammengezogen. Somit wird eine bessere Auslastung der Fahrzeuge und eine kürzere Wartezeit für die Patienten bei Einsätzen gewährleistet. Reduktion der Krankenkassenleistungen bei Transporten Gehfähiger, aufgrund des Fahrtenrückgangs muss ein Fahrzeug eingespart werden.

2006

Reduktion des Zivildienstes auf neun Monate

2007

Präsentation des neuen KHD-Luftzeltes und Gesundheitscheck im Rahmen des „Ternitz Frühlingserwachens“.

2007

Teilweise Dienststellenrenovierung (neue Möbel für Aufenthalts- und Schlafräum)

2008

Erstmals Sanitäter mit Ausbildung NKA/NKV (Notfallkompetenz Arzneimittellehre/Venenzugang)

2009

Einführung des TETRA-Funks (Digitalfunk, Rufnummern 65/38 ...)

2010

Generationswechsel beim hauptberuflichen Personal: Helmut Hauer und Gottfried Eckner treten in den Ruhestand. Michael Klaus und Rene Spellitz werden ihre Nachfolger.

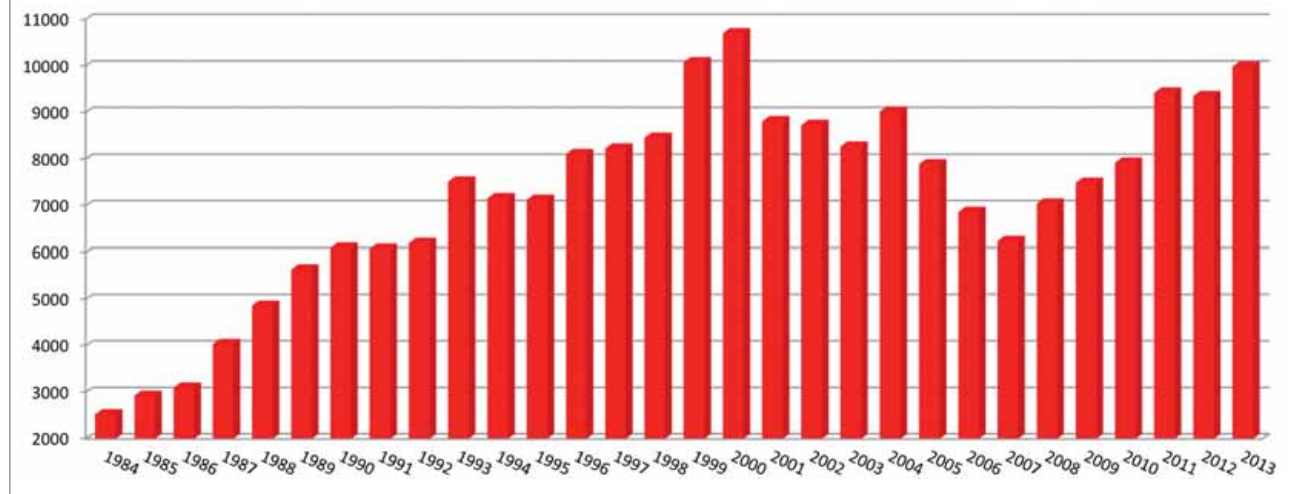
2011

Erneuter Wechsel beim hauptberuflichen Personal: Sven Levit löst Rene Spellitz ab.
Steigerung der Einsätze um rund 20 %.

2013

Weitere Steigerung der Einsätze. Der Fuhrpark wird wieder auf sechs Fahrzeuge erweitert.

ANZAHL DER EINSÄTZE von 1984 bis 2013



Grafik – Anzahl der Einsätze

OBLEUTE

Ternitz:

1954-1964	Friedrich Popp
1964-1972	Josef Farnleitner
1972-1974	Josef Preinfalk
1974-1984	Friedrich Schmutzer

Pottschach:

1964-1973	Josef Rettner
1973-1974	Josef Faber
1974-1975	Josef Fuchs
1975-1977	Bertram Mittermüller
1977-1984	StR Erich Höller (geschäftsführender Obmann: Helmut Hauer)

Ternitz-Pottschach:

1984-1992	StR Erich Höller (geschäftsführender Obmann: Friedrich Schmutzer)
1992-1999	Bgm. LAbg. Werner Feurer (geschäftsführender Obmann: Friedrich Schmutzer)
1999-2000	Thomas Scharner
seit 2000	StR Franz Stix

VORSTAND UND GRUPPENKONTROLLE

Vorstand:

Obmann	StR Franz Stix
Obmann-Stv.	Helmut Hauer
Schriftführer	Mag. Udo Kremnitzer
Schriftführer-Stv.	Michael Reisenauer
Kassierin	Karin Weissenböck
Kassier-Stv.	Dominik Woltron
Technischer Leiter	Christian Hauer
Technischer Leiter-Stv.	Michael Klaus (kooptiert)
Materialverwalter	Sven Levit

Mitglied des Vorstands

Günter Kastner
Gruppenarzt
Dr. Rudolf Novak,
Dr. Roland Al-Shami

Gruppenkontrolle:

Obfrau	Bgm. Doris Kampichler
Mitglieder	Thomas Wohlmuth,
	Michael Beck
Ersatzmitglieder	Matthias Freisinger,
	Felix Birkelbach



Vordere Reihe (sitzend v.l.): Christian Hauer, Karin Weissenböck, Michael Beck, Helmut Hauer.

Mittlere Reihe (stehend v.l.): Günter Kastner, Bgm. Doris Kampichler, StR Franz Stix.

Hinterere Reihe (stehend v.l.): Thomas Wohlmuth, Felix Birkelbach, Dominik Woltron, Michael Reisenauer, Mag. Udo Kremnitzer.

UNSER TEAM

Unser Team besteht aus:

40	Sanitäterinnen und Sanitäter
2	Gruppenärzte
3	Hauptamtliche Sanitäter
1	Teilzeitbeschäftigte
7	Zivildienstler
158	Unterstützende Mitglieder



Vordere Reihe (sitzend v.l.n.r.): Eric Klose, Sven Levit, Michael Klaus, Deniz Hasenöhl.
 Mittlere Reihe (sitzend v.l.n.r.): Agnes Dallner, Thomas Wagner, Sabine König, Michael Beck, Jürgen Schuh,
 Mario Scheffer, Udo Kremnitzer, Simone Göth, Andreas Blümel, Christoph Wilfinger, Franz Stix.
 Hintere Reihe (stehend v.l.n.r.): Matthias Zotter, Thomas Wohlmuth, Karin Weissenböck, Helmut Hauer, Martin Lenz,
 Dominik Woltron, Gottfried Eckner, Patrick Spies, Kevin Scheffer, Volker Eichberger, Matthias Freisinger.

UNSER FUHRPARK

Unser Fuhrpark besteht aus:

- | | |
|---|-----------------------------|
| 2 | Rettungstransportwagen |
| 3 | Krankentransportwagen |
| 1 | Behelfsrankentransportwagen |

Rettungstransportwagen (RTW)

Die überwiegende Verwendung eines RTWs liegt in der Notfallrettung (Akuteinsätze).

Daher ist ein RTW mit umfangreichem Material und Gerätschaften zur Versorgung von Notfallpatienten ausgestattet und hat zusätzlich ein Hochdach, damit die Sanitäter/Notärzte im Fahrzeug stehen können.

Ein RTW kann aber auch für Krankentransporte eingesetzt werden.

Krankentransportwagen (KTW)

Der Haupteinsatzbereich eines KTWs ist die Abwicklung von Krankentransporten. Ein KTW kann aber auch zu Rettungseinsätzen herangezogen werden.

Daher besitzt auch ein KTW Material und Gerätschaften zur Versorgung von Notfällen. Der Schwerpunkt des KTWs liegt allerdings im Komfort beim Transport.

Behelfsrankentransportwagen (BKTW)

Ein BKTW ist ein Fahrzeug, welches ausschließlich gehfähige Patienten transportiert.

Dieses Fahrzeug ist ähnlich einem PKW, hat aber eine mobile Grundausrüstung zur Versorgung von Notfällen an Bord.



UNSERE RETTUNGSTRANSPORTWAGEN



RTW 65/381

Typ:

Citroën Jumper L2H2

Erstzulassung:

04/2011

Motor:

2.2-L-HDI-Turbodiesel,
120 PS

Gewicht:

leer 2.740 kg,
max. 3.300 kg

Anschaffungspreis:

ca. 90.000,- Euro



RTW 65/382

Typ:

Citroën Jumper L2H2

Erstzulassung:

11/2013

Motor:

2.2-L-HDI-Turbodiesel,
130 PS

Gewicht:

leer 2.740 kg,
max. 3.300 kg

Anschaffungspreis:

Ca. 90.000,- Euro

AUSSTATTUNG UNSERER RTWS:

RTW 65/381 von innen:



Defibrillator



Auszug aus unserer RTW-Ausstattung:

- Sauerstoffanlage
- Elektrisches Absauggerät
- Manuelle Absaugung
- Notfallrucksack (mit CO-Warngerät, Beatmungsbeutel, med. Sauerstoff, diagnostischen Geräten und Verbandsmaterial)
- Notarztkoffer (mit Medikamenten, Infusionen, Material zur Venenpunktion, Intubation und für Noteingriffe)
- Geburten- und Kindertasche
- Schaufeltrage
- Vakuummatratze
- Schienenmaterial für Arme, Beine und Halswirbelsäule
- Spineboard (Wirbelsäulenbrett)
- Wärmelade für körperwarme Infusionen
- Luftgefederter Tragetisch
- Fahrbare Krankentrage
- Tragsessel
- Defibrillator (AED)
- Elektrokardiogramm (EKG)

Notfallkoffer



Notfallrucksack



UNSERE KRANKENTRANSPORTWAGEN

KTW 65/383

Typ:
Citroën Jumper L2H1

Erstzulassung:
04/2009

Motor:
2.2-l-HDI-Turbodiesel,
120 PS

Gewicht:
leer 2.650 kg,
max. 3.300 kg

Anschaffungspreis:
ca. 65.000,- Euro



KTW 65/384

Typ:
VW T5 Mittelhochdach

Erstzulassung:
10/2012

Motor:
2.0-l-TDI-Turbodiesel,
114 PS

Gewicht:
leer 2.300 kg,
max. 3.000 kg

Anschaffungspreis:
ca. 60.000,- Euro



UNSERE KRANKENTRANSPORTWAGEN

In An-
fertigung



KTW 65/385

Typ:
VW T5 Mittelhochdach

Erstzulassung:
09/2014

Motor:
2.0-L-TDI-Turbodiesel,
114 PS

Gewicht:
leer 2.300 kg,
max. 3.000 kg

Anschaffungspreis:
ca. 60.000,- Euro



BKTW 65/386

Typ:
Citroën C8

Erstzulassung:
05/2012

Motor:
2.0-L-HDI-Turbodiesel,
136 PS

Gewicht:
leer 1.845 kg,
max. 2.530 kg

Anschaffungspreis:
ca. 30.000,- Euro

DANKSAGUNG!



Der Arbeiter-Samariter-Bund Gruppe Ternitz-Pottschach

möchte sich auf diesem Wege bei allen **Gönnern**, die uns bei unserer Arbeit finanziell unterstützen, sehr herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt allen voran der **Stadtgemeinde Ternitz**, die immer ein offenes Ohr für unsere Anliegen hat, aber auch den **Gemeinden Wimpassing, Grafenbach-St. Valentin, Buchbach und Bürg.**

Dank auch **allen Firmen** die uns immer wieder unterstützen.

Ganz besonderer Dank an die **Bevölkerung unseres Einsatzgebietes**, die mit ihren Spenden immer wieder dazu beiträgt, dass wir notwendige Rettungsgeräte ankaufen können.

Dank auch an die **Firma Muttenthaler** für die kostenlose Herstellung dieser Festschrift.

Der Vorstand

DANKE



Die Raiffeisenbanken
Ternitz und Pottschach
gratulieren
dem Samariterbund
sehr herzlich zum
60 Jahre Jubiläum

www.raiffeisen.at

Medizinprodukte und Matratzen zum Wohl der Gesundheit

pri medical GmbH - Hauptstraße 9 - 2630 Ternitz - Tel. & Fax +43-2630-32353

www.pri-medical.com

pri medical
Medizinprodukte - Matratzen - Adipositas Bedarf



Ihr starker Partner im Gesundheitswesen!

Matratzen - Pflegematratzen - Anti-Dekubitus Matratzen - Wechseldrucksysteme

Lagerungshilfen - Fallschutzmatten - Bettwaren - Kinderpflegematratzen

Adipositas - Schwerlastmatratzen - XXL Pflege

Medizinisch - orthopädische Hundebetten



Lectus pro canibus®

GESUNDE HUNDEWELT

www.medizinisches-hundebett.com

Erfolgreich im Einsatz bei:

- Arthritis und Arthrose
- Rheuma
- Erkrankungen der Wirbelsäule
- Nach Operationen
- Bei übergewichtigen Hunden
- bei älteren Hunden
- Entlastung der Gelenke
- Linderung der Schmerzen
- Allergie

Gesunde Hundewelt - Hauptstraße 9 - 2630 Ternitz - Tel. & Fax +43-2630-32353

www.gesundehundewelt.com

Der beste Mitarbeiter.



TOYOTA

NICHTS IST
UNMÖGLICH

Jetzt:
Haftpflicht-
versicherung
für nur € 399,-
Jahresprämie!*

TOYOTA
VERSICHERUNG



Der neue Toyota Proace mit serienmäßiger Stabilitätskontrolle

Erfahren Sie mehr: toyota.at

Symbolfoto. Fahrzeug in verschiedenen Ausführungen erhältlich. *Prämie jährlich bis 1,5 t Nutzlast; ohne motorbezogene Versicherungssteuer;
Angebot gültig für Privatpersonen und Gewerbe ausgenommen Kleintransport- und Gütertransportunternehmen sowie Botendienste und Fahrzeugverleiher.

Toyota Handler
2630 Ternitz-St. Johann

Puchberger Straße 65
Tel: 02630/38912
office@toyota-handler.at
www.toyota-handler.at



**Wir gratulieren zum
60-jährigen
Jubiläum!**

SPARKASSE 
Neunkirchen
In jeder Beziehung zählen die Menschen.



Elektrohaus
Neunkirchen



KommunalService
Neunkirchen

Postgasse 5, 2620 Neunkirchen Tel: 02635/61709 Fax: 02635/71126
office@kommunalservice-nk.at www.kommunalservice-nk.at

*Die Neunkirchner Wirtschaftsbetriebe
wünschen dem ASBÖ Ternitz-Pottschach
zum 60-Jahr-Jubiläum alles Gute!*



Rat und Hilfe im Trauerfall
Städtische Bestattungen
der Neunkirchner Wirtschaftsbetriebe GmbH
Kundencenter Ternitz - Pottschach
Franz Dinschöl Straße 1A (ehem. Sparkasse Ternitz)
und 10 Anmeldestellen im Bezirk
Vertragsbestattung des Wiener Verein
www.bestattung-nk.at

**Abholungs- und Beratungsdienst rund um
die Uhr telefonisch unter
0 26 30 / 3 84 68**

ELEKTRONISCHES KONDOLENZBUCH

 Finde uns auf facebook



AUTOLACKIERWERKSTÄTTE

RICHARD HOFER



AUTOHANDEL

AUTOSPENGLEREI

REIFENHANDEL

WASCHCENTER

TEL. (Büro) 02662/45227

TEL. (TANKSTELLE) 02662/45226

FAX 02662/45227-31

E-MAIL: RHD@AON.AT

R. HOFER DISKONT

2640 GLOGGNITZ-WÖRTH 73



Handel mit
**DIESELTREIBSTOFF
UND HEIZÖL**

+ ZUSTELLUNG

PERZ

LAN



Ingenieurkonsulent • Ingenieurbüro
 Forst- und Holzwirtschaft
 Wildbach- und Lawinenschutz
 Kulturtechnik und Wasserwirtschaft

DIPL. ING. THOMAS PERZ

Planung, Bauleitung, Studien, Gutachten

2630 Ternitz, Franz Dinholdstraße 41

02630 35105

8600 Bruck/Mur, Roseggerstraße 24

03862 52818

3100 St. Pölten, Bahnhofplatz 17

02742 37726

www.perzplan.at

office@perzplan.at

KARALL & PARTNER

Steuerberatungs GmbH

www.wt-karall.at

- Steuerberatung
- Buchhaltung
- Bilanzierung
- Lohnverrechnung
- Umgründungen

- Controlling
- Kostenrechnung
- Planungsrechnung
- Erstellen von Gutachten
- Sanierungsberatung

2620 Neunkirchen, Hauptplatz 10

02635 63123

kanzlei@wt-karall.at



WURZINGER

Malerei • Tapeten • Fassaden • Anstrich

Primelgasse 14, 2630 Ternitz, Tel. u. Fax 02630/30660, Mobil 0664/2300156, E-Mail malerei-wurzinger@gmx.at



SCHLOSSEREI L. REITERER GmbH

Türen, Tore, Kunstschlosserarbeiten

Dreh- und Frästeile

A-2620 Flatz, Falterweg 4

Tel. 02630/33156, Mobil 0664/3570233, Fax 02630/331564, Email: office@schlosserei-reiterer.at



Johann Stolka

Kfz–Werkstätte, Reparaturen aller Marken

§57 – Überprüfung bis 3,5 t, Glasreparatur, Reifendienst

Auestraße 99 • A-2641 Schottwien, ☎ 02663/8217 • Fax: 02663/8814

E-mail: office@kfz-stolka.at



... in Zukunft
mein Installateur!





HEIZBÄR GmbH

Forstnerweg 17 | 2630 Ternitz
Tel. 02630/32 319, Fax -5 | Mobil 0676 / 51 529 70
office@heizbaer.at | www.heizbaer.at

FIRMA HEIZBÄR GmbH
- Unsere Vorteile im Überblick!

- 15 Jahre Erfahrung in der Haustechnikbranche
- Hohes Qualitätsniveau durch die laufende Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter
- Bevorzugung Österreichischer Produkte mit gutem Kundendienstnetz
- Hauseigener Kundendienst für die kleinen und großen Gebrechen
- Zertifizierung im Betrieb:
 - Wärmepumpeninstallateur
 - Biomärinstallateur
 - Klima Aktiv Betrieb
 - Valiant Kompetenz und Wartungspartner
 - Hergässner Kompetenz und Wartungspartner
 - geprüfter Wassermester im Betrieb



Er bietet ein großzügiges Raumangebot, wirtschaftliche Motoren sowie eine umfangreiche Serienausstattung.
Bereits ab EUR 19.320,-*.

* Unverb., nicht kart. Richtpreis
inkl. MwSt. und NoVA.
Symbolfoto.
Verbrauch: 5,1 – 6,8 l/100 km,
CO₂-Emission: 134 – 158 g/km.



Das Auto.



2620 Neunkirchen, Augasse 22
Telefon 02635/63171
Email: nutzfahrzeuge@orthuber.at
www.orthuber.at



Matthias Adam

Dr. med. univ. Marion Nolden

Arzt für Allgemeinmedizin
Notarzt
Akupunktur

Ordinationszeiten:

Mo. 8.00 - 12.00
Di. 7.30 - 12.00 / 16.00 - 19.00
Mi. 7.30 - 12.00
Do. keine Ordination
Fr. 8.00 - 12.00

alle Kassen

2630 Ternitz, Gfiederstraße 20
Tel.: 02630 / 38188

J. R. Tolkien	Herman Hesse	Ingrid Knoll	Thomas Bernhard	Wolf Haas	Shakespeare
Shakespeare	Günter Grass	Paulo Coelho	Haruki Murakami	J. R. Tolkien	
	Thomas Brezina	Christine Nöstlinger	Herman Hesse		
Stabilo	Pelikan	Schneider	Parker	Toison d'or	Sax
					Jolly
					Rotring
BÜCHER					
BÜRO					
PAPIER					
Willow Tree	Edding	Moleskine	Stabilo	Moleskine	Schmincke
					Cretacolor
					Edding
					Spiegelburg
					Stabilo
					Pelikan
Faber Castell	Moleskine	Spiegelburg	Stabilo	Edding	Moleskine
Paulo Coelho	Haruki Murakami	J. R. Tolkien	Paulo Coelho	Haruki Murakami	
	Ingrid Knoll	Thomas Bernhard	Wolf Haas	Shakespeare	
Haruki Murakami	J. R. Tolkien	Paulo Coelho	Haruki Murakami	Thomas Bernhard	
					Rotring
					Spiegelburg
					Stabilo
					Schmincke
					Cretacolor
					Faber Castell
Stabilo	Pelikan	Schneider	Parker	Toison d'or	Sax
					Jolly
					Rotring
Faber Castell	Moleskine	Spiegelburg	Stabilo	Edding	Moleskine
					Willow Tree
					Artcoz
					Guardi
Spiegelburg	Stabilo	Edding	Faber Castell	Moleskine	Pelikan
					Spiegelburg
					Stabilo
					Edding
					Moleskine
					Artcoz
					Guardi
					Pelikan

Reingard Martina Rehor Theodor Körner-Platz 6, A-2630 Ternitz
T 02630 38541, F 02630 385414, office@rehorbuch.at, www.rehorbuch.at



Mag. Gustav Mükisch
Hauptstrasse 12, 2630 Ternitz
Tel./Fax: 02630/38235

apotheke.ternitz@aon.at



PHOTOVOLTAIK - BLITZSCHUTZ - ALARMANLAGEN

K ELEKTROTECHNIK
KAMPICHLER
WIBICHTEK

POTTSMACHERSTRASSE 53 TEL.: +43 2630 38569
A- 2630 TERNITZ FAX: +43 2630 38569 36

EMAIL: OFFICE@ELEKTROTECHNIK-KAMPICHLER.AT

Hochdruckwasserstrahlschneiden

... eine Technologie mit umfangreichen Einsatzmöglichkeiten !

Wir bieten Lohnschnitarbeiten nach Ihren Vorgaben an.

Anlagendaten: 2.5 - Achs CNC-Schneidisch
Schneidebereich 4000x2000 mm

Bearbeitbare Werkstoffe:

Edelstahl (1.4301, 1.4571 ...)
Schwarzbleche (St 37.2, St 52.3 ...)
Verschleißbleche (C45, Hardox ...)
Hitzebeständige Bleche (H525 ...)
Titan
Aluminium (Al99, AlMg3, AlMg4.5Mn ...)
Bleche aus Buntmetall (Messing, Kupfer ...)
Kunststoffe (Schaumstoff, Gummi, Acryl,
Polyurethan, Polyamid, Polycarbonat ...)
Steinzeug (Marmor, Fliesen, Waschbeton ...)
Glas

Materialstärke

0.3 - 40 mm
0.5 - 60 mm
1 - 30 mm
1 - 15 mm
1 - 20 mm
0.5 - 50 mm
1 - 20 mm
1 - 70 mm
8 - 50 mm
2 - 20 mm



Für Werkstoffe bzw. Materialstärken für die uns keine Schneidaten vorliegen, bieten wir Ihnen die Möglichkeit an, KOSTENLOS Versuchsschnitte durchzuführen um diese für ein optimales Preis-/Leistungsverhältnis zu ermitteln.

Für Rückfragen stehen Ihnen unser kompetentes Team in der Zeit von Mo.-Do. 7⁰⁰ - 16⁰⁰ und Fr. 7⁰⁰ - 11³⁰ gerne zur Verfügung.

Ihr Problem ist unser Auftrag !

Fertigungsautomatisation & Schneidtechnik GmbH



Josef Huber Straße 6
2620 Ternitz-Rohrbach
☎ 02635/65352-0
☎ 02635/65352-99
✉ office@fastcut.at



**SANDSTRAHLEN, GLASPERLENSTRAHLEN, BESCHICHTEN,
KORROSIONSSCHUTZ & VERSCHLEISSCHUTZ**

STIEG KORROSIONSSCHUTZ GMBH, office@stieggmbh.at
Hauptstraße 2, 2630 Ternitz, Tel. 02630/ 39191-4



excaltron®
WASSERHÄRTUNG

novapool®
POOLTECHNIK

h₂otechnik®
WASSTECHNIK



Triester Straße 23

A-2630 Ternitz

T +43 2630 20 444

www.wtg.co.at



Dr. med. univ.

Nikolaus Redtenbacher

Facharzt für HNO-Heilkunde
Plastischer Gesichtschirurg

Mo – Do: 08.30-12.00, 15.00-18.30 Sowie nach
Fr: 08.30-12.00 Terminvereinbarung

Werkstraße 4/1, 2630 Ternitz
Telefon: +43 (0) 2630 34 999

office@hno-redtenbacher.at
www.hno-redtenbacher.at

ZOO-daxböck
TERNITZ

Ihr Partner für's Heimtier

**AQUARIEN UND TERRARIUM ANFERTIGUNGEN NACH
MASS ZU FAIREN PREISEN**

**WÖCHENTLICHE LIEFERUNGEN VON
SÜSSWASSERFISCHEN u. MEERES TIEREN**

**VOLLSORTIMENT AN ZUBEHÖRARTIKEL FÜR
HUNDE, KATZEN, VÖGEL, NAGERN u. REPTILIEN**

Geschäftszeiten: MO – FR
SA
2630 Ternitz
Tel.: +43 (0) 2630 36575

8" - 12" & 13.30 - 18"
8" - 16"
Triesterstraße 63
gunter-daxbock@tele2.at

daxzoo.at

FIAT **PROBIEREN**
GEHT ÜBER STUDIEREN!

2620 Neunkirchen Sandgasse 2 / B17
Tel.: 0 26 35 / 62 351 E-Mail: neunkirchen@czeczelits.at

Mehr Infos unter: www.czeczelits.at

DER FIAT 500L
**NICHT LÄNGER NACHDENKEN.
PROBEFAHRT VEREINBAREN!**

czeczelits
AUTOMEGASTORE
MEHR AUSWAHL. MEHR SERVICE.



Werkzeug-Bauer
Inh. Gerhard Stickler

F. Samwald-Straße 49 | 2630 Ternitz
Tel.: 02630/365 68, Fax DW 22 | E-Mail: stickler.gerhard@gmail.com



MALEREI ANSTRICH
TAPETEN
STUCKARBEITEN
VOLLWÄRMESCHUTZ
DENKMALPFLEGE

SPICKER
MALERMEISTERBETRIEB

Giebergasse 16, A-2630 Ternitz
Tel. 02630/38325
Fax. 02630/38325-4
Mobil 0676/5465306
E-mail: bueror@maler-spicker.at

BAUER
Tank & Wasch Station





Herzlich willkommen zur Probefahrt

Autohaus Rath

2620 Neunkirchen-Ternitz, Neunkirchnerstraße 30
Tel.: 02635/62 405, office@volvorath.at, www.volvorath.at

SPREITZGRABNER
raumausstatter



Spreitzgrabner GES.M.B.H.
2630 Ternitz, Gliederstraße 6
Tel. 02630/375 90, Fax 02630/305 94, Mobil 0664/301 97 48
E-Mail: spreitzgrabner.gesmbh@aon.at

-10 % SONNENSCHUTZ

ZIEGLER
GesmbH

GAS WASSER HEIZUNG PLANUNG

A-2630 Ternitz, Zwischengasse 13
Tel.: 02630/38591, office@installateur-ziegler.at

Kosmetik & Fusspflege

Herta Hamak

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 9.00 - 18.00 Uhr

2630 Ternitz
Theodor Körner Platz 6 Tel.: 02630/33504

Folgende Firma hat durch Leistung eines Druckkostenbeitrages die Produktion dieser Festschrift unterstützt:

Burger-Riegler Getränke GmbH
2620 Neunkirchen, Werksgasse 4
www.burger-riegler.at

mm³ möbel von matthias madler

Matthias Madler, Tischlermeister
Sandgasse 3, 2630 Ternitz, Telefon (02630) 30 715, www.mm3.at

Ihr Innenausbau-Profi für Planung, Montage, Sanierung und Renovierung



BOSCH
Technik fürs Leben



D A N K E S C H Ö N

Ein herzliches

DANKESCHÖN

allen Inserenten, die durch Ihre Einschaltung
die Produktion dieser Festschrift ermöglichten!

